



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

I.V. INFUSION STAND ON 5 WHEELS TROLLEY WITH HANDLE AND SHELF - S/S - 4 HOOKS - LOAD 20 KG

ASTA PORTAFLEBO SU CARRELLO A 5 ROTELLE, CON IMPUGNATURA E RIPIANO - ACCIAIO INOX - 4 GANCI - CARICO 20 KG

POTENCE PORTE-SÉRUM SUR CHARIOT 5 ROULETTES avec poignée et tablette en acier inox - 4 crochets - capacité 20 kg

SOPORTE PARA INFUSIÓN I.V. EN BASE DE 5 RUEDAS con asa y estante - s/s - 4 ganchos - carga 20 kg

SUPORTE DE SORO SOBRE CARRINHO DE 5 RODAS com pega e prateleira - aço inoxidável - 4 ganchos - carga 20 kg

I.V. INFUSIONSSTÄNDER AUF 5 RÄDERN mit Handgriff und Schale - Edelstahl - 4 Haken - Tragfähigkeit 20 kg

I.V. INFÚZIÓS ÁLLVÁNY 5 KERÉKES ALAPON fogantyúval és polccal - s/s - 4 horog - terhelés: 20 kg

STOJAK NA KROPLÓWKI NA WÓZKU Z 5 KÓŁKAMI Z UCHWYTEM I PÓŁKĄ - stal nierdzewna - 4 haczyki - udźwig 20 kg

ΣΤΑΤΩ ΟΡΟΥ ΣΕ ΤΡΟΧΗΛΑΤΗ ΒΑΣΗ 5 ΤΡΟΧΩΝ με λαβή και δίσκο - ανοξείδωτο ατσάλι - 4 άγκιστρα - φορτίο 20 kg

STATIV PERFUZIE CU 5 ROȚI cu mâner și suport - s/s - 4 cârlige - greutate 20 kg

Dropp DROPSTÄLL PÅ EN FEMHJULS BAS med handtag och hylla - rostfritt stål - fyra krokar - belastning 20 kg

INF. STOJAN NA 5-KOLESOVOM VOZÍKU s rukoväťou a poličkou - nehrdz. ocel' - 4 háčiky - zaťaženie 20 kg

I.V. САМОСТОЯЩА КОЛИЧКА ЗА ИНФУЗИЯ С 5 КОПЕЛА с дръжка и рафт - неръждаема стомана - 4 куки, натоварване 20 kg

INTRAVENINIŲ INFUZIJŲ STOVAS SU 5 RATŲ VĖŽIMĖLIU, rankena ir lentyna - s/s - 4 kabliai - 20 kg keliamoji galia

I.V. INFÚZIJAS STATĪVS UZ 5 RITEŅU RATIŅIEM ar rokturi un plauktu - no nerūsējošā tērauda - 4 āķi - slodze 20 kg

I.V. -INFUUSIOTELINE 5-PYÖRÄISELLÄ VAUNULLA, sisältää kahvan ja hyllyn - ruostumatonta terästä - 4 koukkua - kuorma 20 kg

I.V. POSTOLJE S UBRIZGAVANJEM NA KOLICIMA S PET KOTAČA s ručkom i oklopom - s/s - četiri kuke - opterećenje od 20 kg

I.V. INFUUSSTANDAARD OP 5 WIELEN - WAGEN met greep en draagblad - roestvrij staal - 4 haken - belastning 20 kg

I.V. INFUSIONSSTATIV MED 5 HJUL med håndtag og hylde - rustfrit stål - 4 kroge - belastning 20 kg

INFUZNÍ STOJAN NA 5 KOLECH VOZÍK s rukojetí a poličkou - nerezová ocel - 4 háčky - nosnost 20 kg

Käepideme ja riuliga VIIE RATTAGA INTRAVENOOSSE TILGUTI STATIIV - roostevaba teras - neli konksu - kandevõime 20 kg

STOJALO ZA IV INFUZIJO NA VOZIČKU S 5 KOLESI z ročajem in poličko - nerjavno jeklo - 4 kavljí - nosilnost 20 kg

مچك 20 لم ح - تافاطخ 4 عم - أصدللل مواقملا ذالوفلا نم - فرو ضبقمب تالجع 5 ب قبرع ولع عيديرو ليل احم لم ح

USER MANUAL – MANUALE D'USO – MODE D'EMPLOI – MANUAL DE USO - MANUAL DO USUÁRIO - BENUTZERHANDBUCH - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ - FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ - INSTRUKCJA OBSŁUGI - MANUAL DE UTILIZARE - ANVÄNDARMANUAL - PRIROČNIK ZA UPORABO - РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛ - NAUDOJIMO VADOVAS - LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA - KÄYTTÖOHJE - PRIRUČNIK ZA UPOTREBU - GEBRUIKERSHANDLEIDING - BRUGERVEJLEDNING - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA - KASUTUSJUHEEND - POUŽIVATEĽSKÁ PŘÍRUČKA - مدخستعمل ليل

- All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.
- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.
- Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.
- Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.
- Todos os acidentes graves relacionados ao dispositivo médico fornecido por nós devem ser relatados ao fabricante e à autoridade competente do estado-membro onde sua sede está localizada.
- Alle schwerwiegenden Unfälle im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten Medizinprodukt müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem sich Ihr Firmensitz befindet.
- Όλα τα σοβαρά ατυχήματα που αφορούν την ιατρική συσκευή που παρέχεται από εμάς πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου βρίσκεται η έδρα σας.
- Az általunk szállított orvostechnikai eszközrel kapcsolatos minden súlyos balesetet jelenteni kell a gyártónak és annak a tagállamnak az illetékes hatóságának, ahol a bejegyzett székhelye található.
- Wszelkie poważne wypadki związane z dostarczonym przez nas wyrobem medycznym muszą zostać zgłoszone producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym mieści się Państwa siedziba.
- Toate accidentele grave care au legătură cu dispozitivul medical furnizat de noi trebuie raportate producătorului și autorității competente din statul membru în care se află sediul dumneavoastră social.
- Alla allvariga olyckor som rör den medicintekniska produkt som vi levererat måste rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där ert registrerade kontor har sitt säte.
- Vše resné nesreče v zvezi z medicinským přístrojem, ki ga dobavljamo, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu države članice, v kateri imate registrirani sedež.
- Всички сериозни инциденти, свързани с медицинското изделие, доставено от нас, трябва да бъдат докладвани на производителя и компетентния орган на държавата членка, където се намира вашият регистриран офис.
- Apie visus sunkius nelaimingus atsitikimus, susijusius su mūsų tiekiamu medicinos prietaisu, privaloma pranešti gamintojui ir kompetentingai institucijai toje valstybėje narėje, kurioje yra jūsų registruota buveinė.
- Par visiem nopietniem negadījumiem, kas saistīti ar mūsu piegādāto medicīnisko ierīci, ir jāziņo ražotājam un kompetentajai iestādei tajā dalībvalstī, kurā atrodas jūsu juridiskā adrese.
- Kaikista toimittamamme lääkinällistä laitetta koskevista vakavista onnettomuuskista on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa rekisteröity toimipaikkasi sijaitsee.
- Sve ozbiljne nezgode u vezi s medicinskim uređajem koji isporučujemo moraju se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi vaše registrirano sjedište.
- Alle ernstige ongevallen met betrekking tot het door ons geleverde medische hulpmiddel moeten worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar uw statutaire zetel is gevestigd.
- Alle alvorlige ulykker vedrørende det medicinske udstyr, vi har leveret, skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor dit registrerede kontor er beliggende.
- Všechny závažné nehody týkající se naší dodané zdravotnického prostředku musí být nahlášený výrobci a příslušnému orgánu členského státu, kde se nachází vaše sídlo.
- Kõikide meie tamitud meditsiiniseadmega seotud tõsisest õnnetusest tuleb teatada tootjale ja pädevale asutusele liikmesriigis, kus asub teie registreeritud asukoht.
- Všetky závažné nehody týkající se naší dodané zdravotnické pomůcky musí být nahlášené výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, v ktorom sa nachádza vaše sídlo.

لجسلا كفتقم ايف عقي يتلا وضعل طوللا يف فصرتجلل قطنللاو وعصملا قطنللا وللا ب قنوزن يتلا يبطلا زاولاب قول عظملا قريطملا شولجا عيمح نع خلبالا بح

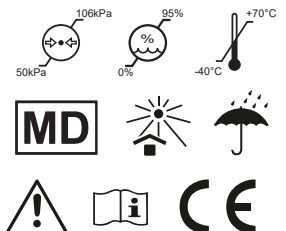
Jiangsu Saikang Medical Equipment Co., Ltd
No. 35 Lehong Road, Modern Agriculture Demonstration
Park, Zhangjiagang City, Jiangsu Province, China
Made in China

REF SKH041(16)

Gima 27816

EC REP EVERBIZ GmbH
LANDSBERGER STR. 155
80687 MUNCHEN GERMANY

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



LATVIEŠU PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Intravenozie (IV) statīvi vai stieņi ir medicīniskas ierīces, kas paredzētas, lai uzkarinātu maisīnus, kas satur intravenozus šķīdumus vai zāles, kuras jāievada pacientam.

1. Uzstādīšanas ceļvedis

1. Uzstādiet apakšējo stieni uz pamatnes.

- Pieskrūvējiet stieni 5 pēdu pamatnei ar skrūvēm un nofiksējiet to.

2. Uzstādiet plastmasas platformu pie apakšējā stieņa.

- Pieskrūvējiet platformu apakšējam stienim ar skrūvēm un nofiksējiet to.

3. Uzstādiet augšējo stieni pie platformas.

- Pieskrūvējiet augšējo stieni plastmasas platformai ar skrūvēm un nofiksējiet to.

4. 4. Uzstādiet 4 ākus augšpusē.

- Ielieciet 4 ākus augšējā stieņa augšpusē.



2. Lietošanas metode

2.1. Augstuma regulēšanas lietošanas metode

Noregulējiet pogu, noregulējiet infūzijas statīvu atbilstošā augstumā, pārbaudiet, vai skrūves ir cieši pievilkas, gatavs lietošanai.



3. Apkope

1. Lai droši lietotu IV statīvu, ir jāveic regulāras IV statīva drošības pārbaudes. Ieteicams to pārbaudīt ik pēc sešiem mēnešiem, lai pārliecinātos, ka savienojumi nav vajīgi un visas darbības ir normālas.
2. Kad IV statīva rāmis noliekties un sasniedz noteiktu kalpošanas laiku, IV statīva metāla daļu un nerūsējošā tērauda izlietnes rāmja plastmasas daļas var pārstrādāt.
3. Lietošanas laikā neskrāpējiet paneli ar asiem leņķa instrumentiem vai nažiem un bieži tīriet, jo tam jābūt tīram un sausam.
4. Ja panelis nejausi notraipās, ieteicams to tūlīt notīrīt. IV statīva tīrīšanai neizmantojiet sārmains vai kodīgas ķīmiskas vielas, jo tas var izraisīt nerūsējošā tērauda virsmas rūšēšanu.
5. Regulāri pārbaudiet riteņus, lai izvairītos no triecieniem vai pārslodzes, kas var bojāt tos.
6. Bremzēšanas laikā ir aizliegts spiest riteņus, lai bremzētu, jo tas var bojāt bremžu sistēmu.
7. Riteņa riepas virsmas nodilumu var noteikt vizuāli. Ap riteņiem var būt apvērpušies pavedieni un vēl kas cits sakrājies; noskrūvējiet riteņa skrūves un uzgriežņus, iztīriet grūzus un pārbaudiet, vai riteņa gultnis nav bojāts. Ja detaļas nav bojātas, tās var likt kopā un no jauna izmantot riteņi.
8. Novērtējot, vai riteņi ir jānomaina, ņemot vērā lietošanas laiku, nodilumu un plīsumus, varat nomainīt riteņus un pārliecināties, vai asu skrūves un uzgriežņi ir cieši pievilkti un savienoti. Ja iespējams, izmantojiet fiksācijas aplāksnes vai fiksācijas uzgriežņus, tādejādi atvieglojot šo procesu.
9. Attiecībā uz riteņiem, kas aprīkoti ar bremzēm, regulāri jāpārbauda, vai bremzes labi darbojas. Pārbaudiet bremzes reizi dienā vai pirms katras lietošanas reizes. IV statīva, kas aprīkots ar vairākiem bremzējošiem riteņiem, gadījumā vienlaikus varat bloķēt tikai vienu bremzējošu riteņi, kas ļauj jums mēģināt pastumt IV stieni, kā arī pārbaudiet, vai riteņu bremzes darbojas labi. Ja bremzes nedarbojas riteņu nodiluma vai bojājumu rezultātā, nekavējoties nomainiet riteņus un pēc tam bremžu sistēmu pārbaudiet vēlreiz.
10. Ja riteņu bremžu sistēmas mehānisms ir bojāts un bremzes jālabo vai jānomaina, lūdzu, sazinieties ar mūsu pēcpārdošanas apkalpošanas nodaļu vai mūsu uzņēmuma pilnvaroto izplatītāju. Ik reizi, kad tiek mainītas bremzes, atkārtoti jāpārbauda riteņu bremžu veiktspēja.

4. Iepakojšana, transportēšana, uzglabāšana

1. Nerūsējošā tērauda I.V. statīva iepakojšana tiek veikta saskaņā ar līgumu vai produkta standartu.
2. Nerūsējošā tērauda I.V. statīva transportēšanas laikā izvairieties no steigas, spēcīgas vibrācijas un sargājiet to no saules gaismas un lietus.
3. IV statīvs jāuzglabā:
 - a) Apkārtējās vides temperatūrā: $-40^{\circ}\text{C} \sim +70^{\circ}\text{C}$.
 - b) Relatīvais mitrums: $\leq 95\%$.
 - c) Atmosfēras spiediens: 500 hPa $\sim$ 1060 hPa.

5. Maksimālā slodze

Āki: maksimālā slodze uz katru āķi ir 3 kg
Sūkņa paplāte: maksimālā slodze 10 kg
Rokturis: maksimālā slodze 10 kg
Kopējā konstrukcija: maksimālā slodze 32 kg

6. Pēcpārdošanas serviss

1. Lūdzu, pareizi saglabājiet ierīcei pievienotos dokumentus un šī produkta rēķinus, un jums tie jāuzrāda, kad uzņēmums veic produkta garantijas un apkopes darbus.
 2. Ja lietošanas procesā rodas problēmas, lūdzu, savlaicīgi sazinieties ar mūsu uzņēmumu, lai mēs varētu sniegt jums precīzu un ātru tehnisko atbalstu un savlaicīgus apkopes pakalpojumus.
 3. Sākot no pārdošanas datuma, ja produkts ir salauzts vai bojāts pareizas uzstādīšanas un lietošanas saskaņā ar specifikāciju rezultātā, tam ir viena gada bezmaksas garantija un visa kalpošanas laika apkopes serviss ar "sertifikātu" vai rēķinu.
 4. Neizjauciet šī produkta iekšējo ierīci pašī, lai izvairītos no nevajadzīgiem bojājumiem. Ja konstatējat, ka lietošanu ietekmē kvalitātes problēmas, lūdzu, sazinieties ar mūsu pēcpārdošanas servisa nodaļu vai mūsu pilnvaroto izplatītāju.
 5. No iegādes datuma, ja tas patiešām ir bojāts vai viena gada laikā nedarbojas normāli kvalitātes problēmu rezultātā, uzņēmums lietotājiem nodrošinās bezmaksas produkta remontu.
 6. Ražotāja visa kalpošanas laika garantijas serviss: JIANGSU SAIKANG MEDICAL EQUIPMENT CO LTD
- Piezīme!** Par jebkuru nopietnu starpgadījumu, kas radies saistībā ar ierīci, jāziņo ražotājam un dalībvalsts, kurā atrodas lietotājs un/vai pacients, kompetentajai iestādei.

LOT	Partijas numurs		Ražotājs
EC REP	Pilnvarots pārstāvis Eiropas Kopienā		Importētājs
UDI	Unikāls ierīces identifikators		Ražošanas datums

GIMA GARANTIJAS NOTEIKUMI

Ir spēkā standarta 12 mēnešu Gima B2B garantija.

	Atmosfēras spiediens		Uzglabāt vēsā, sausā vietā
	Mitruma ierobežojums		Uzmanību: Izlasiet un uzmanīgi ievērojiet lietošanas instrukcijas (brīdinājumus)
	Uzglabāt temperatūrā līdz $^{\circ}\text{C}$		Izlasiet lietošanas instrukcijas
MD	Medicīniskā ierīce	CE	Medicīniskā ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745
	Uzglabāt prom no saules gaismas	REF	Produkta kods